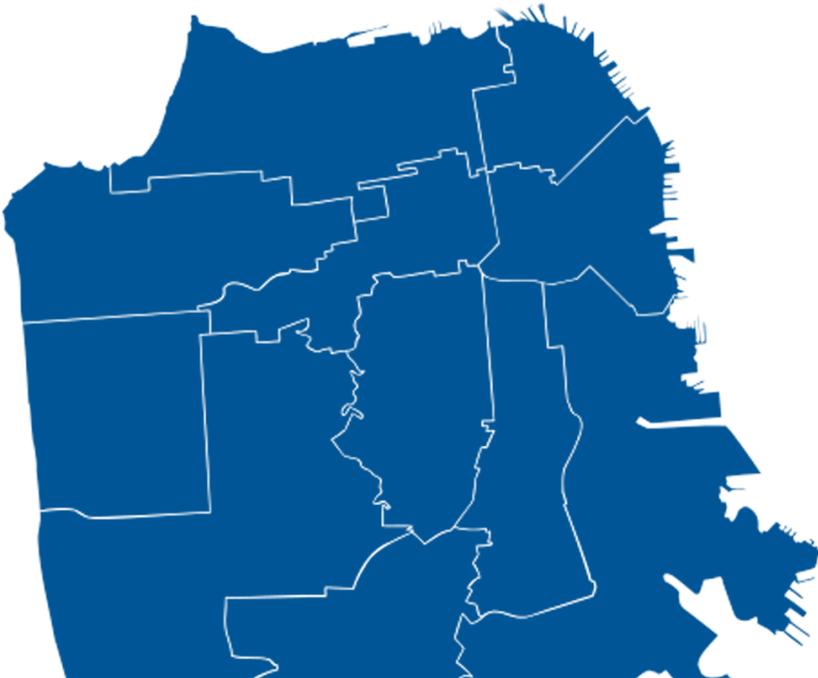




LEAGUE OF
WOMEN VOTERS®
SAN FRANCISCO



San Francisco Ballot Measures

★ 贊成與反對意見指南 ★

無黨派選舉資訊

選舉日為 2018 年 6 月 5 日，星期二

投票開放時間為早上七時至傍晚八時

提前投票由 5 月 7 日開始

此本贊成與反對意見指南由無黨派政治組織「舊金山婦女選民聯盟」編輯提供。我們提供教育來協助公民參與民主程序，同時透過宣傳來促進對社區有利的公共政策。透過參與本聯盟的事物，我們的成員獲得更充分的資訊，並且更積極參與地方政府，州政府及聯邦政府的事務。

在您的支持下，舊金山婦女選民聯盟將可以繼續提供有關選舉教育的材料，如這份贊成與反對意見指南，候選人論壇及推動投票登記

網上捐款 lwvsf.org

提案 A – 憲章修正案授權公共事務委員會經通過條例批准發行收入債券

憲章修正案由市參事會一致表決。需要過半票數通過。

問題：

舊金山市及縣應否被允許授權公共事務委員會

1. 澄清委員會就城市水務及淨水公共設施是否包括電力公共設施的債卷授權範圍及
2. 向生產和提供清潔能源所需的新設施發行收益債券？

A 投“同意”票指：你允許公共事務委員會發行收益債卷以建設或改善城市的清潔能源設施，而條件是必須得到市參事會三分之二的票數通過，並且此債卷不得用於電力公司融資化石燃料或核能電力的建設。

A 投“不同意”票指：你不願意對此作出任何改變。

支持提案 A 的意見：

- 提案 A 的通過，透過發展清潔能源的技術從而改善舊金山居民的公共健康狀況。同時亦讓舊金山在面對環境正義的議題上，在全國起帶領作用。更保護了市內東南部處於發展中的弱勢居民。
- 這個提案整合了舊金山對公共設施未來的發展及監督的關鍵。這將改善電力/電力基礎設施，包括現有地下線路的改動，和改善火災及地震安全。
- 這個提案為舊金山提供了可持續發展及與智能科技整合的途徑。它資助舊金山可持續住房的發展，同時不會與該市定下 2030 年可持續發展住房的目標有任何衝突。

反對提案 A 的意見：

- 現有公共事務委員會監督下的公用設施並沒有為居民和企業帶來更多成本效益。批准這項提案只會為舊金山帶來更多的債務。
- 如果沒有得到由選民直接的批准，被納入的電力設施可能會增加成市的債務。這只是舊金山政治的權力搶奪。
- 隨著公共事務委員會在監督及債卷授權範圍上的增加，可能會導致舊金山對清潔電力的競爭力下降。

提案 B – 禁止被委任的委員參加官員競選

憲章修正案由市參事會表決。此修正案由市參事 *Peskin* , *Kim* , *Safai* 和 *Yee* 發起的。需要過半數票通過。

問題：

被委任的舊金山市參事及委員應否在宣布競選州或地方的公職時辭去其現有席位。

A 投“同意”票指：你要求在憲章上確立市參事和委員會的委任成員在申請競選州或地方選任職位時放棄其被委任的席位。

A 投“不同意”票指：你不願意對此作出任何改變。

支持提案 B 的意見：

- 被委任的市參事和委員會成員不應該於在位期間，在製訂影響民生的決策時候去取得政治認可。
- 提案要求被委任者對自己承諾的席位負責，避免因選舉活動而分散其精力。

反對提案 B 的意見：

- 那些當選了的官員和服務大眾的市參事及委員會成員已經向平等政治操守委員會(FEPC)公開所有捐款的來源，而這些資料都是公開的。
- 這項提案可能令有資格的候選人卻步，打擊公民參與地方政府事務的積極性。

提案 C – 勒令為護兒及早期教育制定收入總額稅收

由市參事 *Norman Yee* 和 *Jane Kim* 領頭的公民倡議運動將稅收法令放入公投中。需要過半數票通過。

注：提案 C 和 D 涉及同一稅項。如果選民同意通過這兩項提案，則稅項會按照選票所得最高的提案執行。

問題：

市府應否對舊金山的倉庫租賃收入徵收新調整的 1% 總收入稅，以及對舊金山的商業租賃收入徵收新調整的 3.5% 總收入稅，從以資助少年兒童高質素的早期照料和教育以及其他公共用途？

A 投“同意”票指：你同意市府對舊金山的倉庫租賃收入徵收新調整的 1% 總收入稅，以及對舊金山的商業租賃收入徵收新調整的 3.5% 總收入稅，從以資助高質素的早期少年兒童照料和教育以及其他公共用途。

A 投“不同意”票指：你不願意通過這項稅收。

支持提案 C 的意見：

- 短缺的幼兒護理和高成本的幼兒護理都給工作家庭帶來經濟負擔，並可能因此導致家庭搬離舊金山。經濟實惠的可負擔幼兒護理計劃可幫助婦女留在工作崗位上。
- 大業主一直在利用第 13 號提案的便利，他們應該支付公平的份額以支持舊金山的居民和工作家庭。
- 投身早期教育和幼兒行列的教師屬於本市中幾乎最低收入的族群之一。大部分早期教育工作者為有色人種低收入婦女，此提案將為她們改善工作條件和提高工資。
- 研究發現，在幼兒教育中每投入 1 美元相等於可以節省用於將來補救教育，監護以及社區協助項目 7 美元的開支。

反對提案 C 的意見：

- 高昂的護兒服務及其短缺的情況可歸因於開辦托兒服務的行政顧慮，包括地方區域法和每年高額的牌照費用。
- 商業租金已經很高了，而這項 1.48 億美元的增稅將迫使企業裁員，離開舊金山或完全將行業關閉。
- 這項提案可為那些收入屬於地區中位收入 (AMI) 200% 的家庭提供免費的護兒服務，例如單親家庭為 185,000 美元，三口之家為 208,000 美元，或四口之家收入為 230,000 美元。
- 2012 年，美國衛生和公共服務部 (HSS) 的報告指出，Head Start 的學前教育計劃的好處在踏入三年級的時候就失去優勢。

提案 D – 制定住房和無家可歸者服務的總收入稅

條例由市參事 *Safai* , *Sheehy* , *Tang* , *Cohen* 和 *Farrell* 放入投票程序。需要三分之二的投票才能通過

注：提案 C 和 D 涉及同一稅項。如果選民同意通過這兩項提案，則稅項會按照選票所得最高的提案執行。

問題：

市府應否在該市的商業租賃的總收入稅上徵收額外的 1.7% 的稅收，用於資助中低收入的住房人士和用於無家可歸者服務以及增加通用基金？

A 投“同意”票指：你想對舊金山的一些因租賃收入而產生利潤的商業徵收 1.7% 新的總收入稅，用於資助無家可歸者的服務，和特別是低收入到中等收入的住房人士和其他一般用途。

A 投“不同意”票指：你不願意通過這項稅收。

支持提案 D 的意見：

- 提案 D 將為中低階層的居民在不會增加其住房租金或加重房主的稅收負擔的前提下創造新的，永久性的經濟適用住房。
- 通過住房政策和治療精神病患及控制濫用藥物來減少無家可歸者數目。
- 可以減少舊金山的教師，護士，消防員和其他重要專業人士的市內住房問題。
- 將保護弱勢居民免遭逼遷，並保持社區多元化和完整。

反對提案 D 的意見：

- 提案 D 會增加商業在租金上的成本開支，可能令舊金山的工作成本上升。
- 提案 D 沒有涉及舊金山就目前解決無家可歸者問題的有效性。
- 每年向普通基金捐款的數百萬美元，不應用於援助無家可歸者。
- 由這項措施資助的臨時導航中心沒有為無家可歸提供長期解決的方案。

提案 E – 禁止煙草零售商銷售香味型煙草產品

條例經公眾請願而放入投票程序，需要過半數票通過。

問題：

禁止在舊金山銷售香味型煙草產品的城市法令應否生效？

A 投“同意”票指：你想禁止在舊金山銷售香味型煙草產品。

A 投“不同意”票指：你想允許在舊金山銷售香味型煙草產品。

支持提案 E 的意見：

- 香味煙草掩蓋了其真實味道，使人們更容易開始接受煙草產品，並且更難以讓當前用戶戒菸。
- 受訪吸食煙草的孩子中超過八成聲稱其吸烟行為是通過使用其調味產品而開始的。
- 提案 E 將阻止煙草公司試圖誘惑兒童並防止他們年輕時患上煙癮。

反對提案 E 的意見：

- 禁止銷售香味型煙草產品可能會導致黑市的發展，從而增加兒童獲得產品的可能性。
- 目前，零售商向 21 歲以下的任何人出售香味型煙草是非法的，因此禁止銷售香味型煙草產品僅指禁止成人購買。
- 該措施有誤導性，並未完整地解釋產品通過測試的影響。

提案 F – 為逼遷居民提供市府資助的法務代理

條例經公眾請願而放入投票程序，需要過半數票通過。

問題：

該市應否向所有在舊金山面臨逼遷的住戶提供法律代表服務？

A 投“同意”票指：您希望舊金山建立並實行一項，經市長及市參事批准的市府預算年度分配資金所資助，向所有在該市內面臨逼遷的租戶提供法務代表的服務。

A 投“不同意”票指：你不願意對此作出任何改變。

支持提案 F 的意見：

- 對於那些無法私人聘請律師的人來說，這法案可以讓他們直接獲得法律代表。
- 由於不公平逼遷而造成無家可歸者服務的支出將會減少。
- 這項提案緩衝了中產階層化和文化多樣性的喪失。讓非英語人士有更好的機會找到他們的代表。
- 房東也會有警惕，他們必須在法庭上辯護其不公平的逼遷行為。

反對提案 F 的意見：

- 這措施增加了官僚政治的問題並將納稅人的錢用於那些有能力自己僱傭律師的人身上。
- 有些服務已經由非牟利組織提供。
- 納稅人的成本每年將達到 4.2-5.6 百萬美元，而且市參事可在未經選民批准的情況下增加資金。
- 從普通基金中分派納稅人的錢，同時也是對其他有需要的服務的削減。

提案 G – 增加土地稅給舊金山聯合學區的

條例經倡議請願而放入投票程序，需要過半數票通過。

問題：

舊金山是否應每年徵收 298 美元的稅用於教育投資上，部分人士可獲得豁免例如高齡公民？

A 投“同意”票指：您同意舊金山是否應每年徵收 298 美元的稅用於教育投資上，部分人士可獲得豁免例如高齡公民。

A 投“不同意”票指：您不同意這項土地稅並且不希望被徵收這樣的稅收。

支持提案 G 的意見：

- 提案 G 將允許舊金山通過支付平等薪酬來吸引，支持和保留高素質的教師。
- 這樣可以緩解教師短缺的問題，聘用高素質的老師，所有舊金山的學生都有最好的老師。
- 這項措施將加強計算機學科，技術和數碼學科的學習，讓學生更好地為進入大學和全球經濟做好準備。
- 這筆資金將用於舊金山，讓該市的學生和老師受惠。
- 將有一個由民眾負責監督的委員會和會進行年度審計。

反對提案 G 的意見：

- 土地稅跳開了適用於傳統土地稅的第 13 號提案的限制，並且是最倒退的稅收形式。
- 這項措施源於教師工會薪酬談判，其談判在三年內已經獲得了可觀的增長；這個稅額將額外增加現時合同的教師工會員工 2% 的提升。
- 選民投票並不是解決合同問題的最佳途徑。
- 基金將為“那些被退學或緩刑或假釋的學生提供服務。”
- SFUSD 已經獲得了 5300 萬美元的銷售稅，其中包括兩項不定稅 4,000 萬美元，以及其他特殊稅收 1.3 億美元。

提案 H – 舊金山警務人員使用泰瑟槍（電擊槍）

條例經舊金山警察局協會贊助由選民提議而放入投票程序，需要過半數票通過。

問題：

市府應否制訂條例在特殊情況下允許舊金山警務人員使用泰瑟槍（電擊槍）以及讓警局向所有警務人員購買泰瑟槍（電擊槍）？

A 投“同意”票指：您希望市府制訂條例在特殊情況下允許舊金山警務人員使用泰瑟槍（電擊槍）以及讓警局向所有警務人員購買泰瑟槍（電擊槍）

A 投“不同意”票指：您不想採用這個措施。

支持提案 H 的意見：

- 提案 H 將為警察在應對頑固的抵抗，毆打或一些可能導致他人或自己造成嚴重身體受傷的情況下提供一種非致命的替代手段。
- 這一提案的通過將提供一種大大降低致命率的替代辦法來減少警方槍擊事件造成的死傷人數。
- 這項提案將降低警察和社區成員所受的傷害。

反對提案 H 的意見：

- 現任舊金山警察局局長 Bill Scott 基本上認可泰瑟槍但反對這項措施的投票程序，因為它取消了對警察局和警察委員會圍繞泰瑟槍政策做出未來決策的控制權。因為未來任何有關培訓和使用泰瑟槍的政策變化都需要選民或市參事會五分之四多數通過才可以執行。
- 這個提案並不會減少警察的暴力狀況，因為在弱勢人群裡（即孕婦，心律失常病患者，老年人等）在使用泰瑟槍後可能會導致嚴重傷害甚至死亡。那些攜帶槍支和泰瑟槍的警官也可能會在緊急的時候錯誤的拿錯武器。
- 泰瑟槍不會改善，並且可能會惡化與有色人種和弱勢社群（如無家可歸者和精神病患者）之間的關係，而泰瑟槍也可能被濫用。

提案 I – 職業運動隊的搬遷

條例修正案由好鄰居聯盟發起選民提議而放入投票程序，需要過半數票通過。

問題：

舊金山是否應該採取一項不鼓勵其他城市職業運動隊轉進駐舊金山，並反對任何試圖逃避支付未償還公共債務的運動隊及其隊伍擁有者的政策？

A 投“同意”票指：您希望舊金山是採取一項不鼓勵其他城市職業運動隊轉進駐舊金山，並反對任何試圖逃避支付未償還公共債務的運動隊及其隊伍擁有者的政策。

A 投“不同意”票指：您不希望市府採用這項政策。

支持提案 I 的意見：

- 偷獵性地將屋倫的勇士隊移至舊金山，並不符合舊金山的價值觀。
- 金州勇士隊到舊金山的舉動表明他們對屋倫隊的傳統毫不尊重，同時亦可以看到來自屋倫社區和勇士球迷對此提案的支持。

反對提案 I 的意見：

- 讓我去製定一個掃除式的政策，阻止職業運動隊搬遷至舊金山，只會削弱我們的城市。
- 這不會影響那些已經準備好轉會的金州勇士隊員，亦不會直接影響到鼓勵舊金山淘金者隊重返城市的球員，這是一種缺乏價值觀的惺惺作態之勢。

第 3 號區域措施– 灣區交通安全計劃

廣泛地區投票，需多數票通過

本摘要由灣區婦女選民聯盟提供。

問題:

選民應否准許一項減少汽車和貨車交通擠塞的計劃。針對這項計劃的提案，在獨立機構的監察下，將於 2019 年起對灣區內除金門橋外的所有大橋加價\$1，2022 年再加價\$1，2025 年再加價\$1。從而減輕捷運系統的負荷，解決高速公路瓶頸問題，改善巴士，渡輪，捷運以及通勤鐵路的服務？

A 投“同意”票指：灣區各縣的選民同意讓捷運繼續在未來的 6 年內將灣區國有的橋樑收費標準提高最多 3 美元。資金將用於改善運輸服務和運輸營運業務。

A 投“不同意”票指：灣區各縣的選民不同意讓捷運繼續在未來的 6 年內將灣區國有的橋樑收費標準提高最多 3 美元。擬議的項目和方案的資金將無法使用，有些項目可能無限期地拖延。

支持第 3 號區域措施的意見：

- 減少貨車擠塞的情況以及改善空氣質素。
- 延伸捷運路線至聖荷西以及硅谷。
- 改善灣區橫渡巴士 (Transbay bus) 服務以及改善在海灣大橋上共用車道的時段。
- 提供資助去策劃及設計第二條灣區橫渡鐵路 (Transbay rail) 從而增加服務及擴大 45%捷運系統服務量。
- 升級路路通 (Clipper transit card) 的系統提供更統一，無漏洞的公共交通付費標準。
- 改善單車/行人進入火車站及渡輪碼頭的通道。
- 提給予過橋費半價的優惠給使用第二座橋的通勤者。
- 確保一個有力的納稅人保障措施，包括獨立的審計，公眾監管以及一位由選舉產生負責開支的捷運監察長。

反對第 3 號區域措施的意見：

- 鼓勵單駕人士使用由高佔用率車輛行車道 / 共乘車道而變化的多功能收費“高佔用收費通道”。
- 提高過橋費，簡直就是對那些無法居住在工作區域附近的低收入人士的一種歧視。
- 灣區收費局不會擔保由選民批准的資金用於指定用途。
- 不會保證分配給後期項目的資金在需要的時後仍然存在。
- 沒有明確的程序文件詳細說明如何收取和管理資金。
- 在發生盈餘或超支的情況下，沒有明確的政策詳細說明如何慎重處理相關支付和重新安排的問題。
- 沒有政策或準則衡量成功的標準。
- 監察委員會即不查閱財務及項目的資料，也不透明地向公眾提供所發現的問題。

成為選民!

如果符合以下條件，就具有在舊金山投票的資格：

- ✓ 是美國公民
- ✓ 於選舉日年滿 18 歲
- ✓ 不在監獄中服役或不是犯重罪而在假釋期中
- ✓ 是舊金山的居民
- ✓ 在舊金山登記為選民

想了解更多有關如何登記投票的資訊，請遊覽 registertovote.ca.gov

已經是選民了？請登入 SF Board of Elections 查詢您的選民登記狀態

取得更多選舉資訊

這份由無黨派政治組織舊金山婦女選民聯盟提供的贊成與反對意見指南只是本聯盟提供的眾多資源之一，目的都在於協助您成為具有更充分資訊，更活躍的選舉參與者。我們還提供：

- 候選人論壇
- 候選人發表的聲明
- 還有更多內容！

加入我們！

在 lwvsf.org 登記成為我們的一員

追蹤我們！

Facebook (@LWVSanFrancisco) 和 Twitter (@LWVSF)

LWVSF 的志願者協力準備這份贊成與反對意見指南。

我们需要您的支持，请浏览我们的网页 lwvsf.org 捐款 lwvsf.org。



LEAGUE OF WOMEN VOTERS®
SAN FRANCISCO